

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 01/Sapuwa/2025

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN**

Địa chỉ: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 1 800 2085

E-mail: info@sapuwa.com

Mã số doanh nghiệp: 0301426948

Chúng nhận ISO 22000:2018/HACCP/GMP số GKVN-0405-FC cấp ngày 22/06/2023 do Tổ chức G-CERTI chứng nhận.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

2. Thành phần: Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.

3. Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo.

4. Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp.

5. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

NSX: in trên sản phẩm.

HSD: 2 năm kể từ ngày sản xuất.

6. Xuất xứ: Việt Nam

7. Thông tin cảnh báo: không dùng sản phẩm hết hạn sử dụng.

8. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì:

Sản phẩm được đóng trong chai nhựa PET và rPET kín, bao bì sạch đảm bảo các yêu cầu vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

- Quy cách đóng gói : 330 ml (24 chai/thùng), 500 ml (24 chai/thùng), 1.5 L (12 chai/thùng), chai 5 lít có vòi và không vòi (04 chai/thùng), chai 7 lít có vòi .

- Ngoài ra có thể đóng gói với các loại bao bì và khối lượng khác theo yêu cầu kinh doanh của đơn vị, thể tích thực được ghi rõ trên nhãn sản phẩm.

9. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Tên: CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN.

- Địa chỉ: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Theo file đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:


QCVN 6 – 1: 2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với nước khoáng thiên nhiên và nước uống đóng chai.

Nghị định số 15/2018/NĐ-CP của Chính phủ : Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm.

Nghị định 111/2021/NĐ-CP của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều **ngụ định số 43/2017/NĐ- CP** ngày 14 tháng 4 năm 2017 của chính phủ về nhãn hàng hóa.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

TP.HCM, ngày 25 tháng 07 năm 2025

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN 

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ NHƯ VŨ

Số: 19 -2025/ CV-SPW

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 07 năm 2025

Kính gửi: SỞ AN TOÀN THỰC PHẨM TP. HỒ CHÍ MINH

Trích yếu: V/v thông báo thay đổi một số nội dung nhãn hàng hóa .

CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN

Địa chỉ: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành Phố Hồ Chí Minh

Điện thoại : 1 800 20 85

Email : info@sapuwa.com

Website : www.sapuwa.com

Được thành lập theo giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0301426948 do sở kế hoạch và đầu tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp đăng ký thay đổi lần thứ 13 ngày 19/02/2025

Trước tiên, Công Ty TNHH Nước Uống Tinh khiết Sài Gòn chúng tôi xin chân thành gửi đến Quý Sở lời chào trân trọng nhất.

Kính thưa Quý Sở an toàn thực phẩm,

Căn cứ vào Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An toàn thực phẩm và Nghị định 111/2021/NĐ-CP của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ- CP ngày 14 tháng 4 năm 2017 của chính phủ về nhãn hàng hóa.

Vì vậy, bằng Công văn này chúng tôi thực hiện hồ sơ công bố 01/Sapuwa/2025 và 02/Sapuwa/2025 không thay đổi thiết kế maquette và thông báo này chỉ thay đổi nội dung nhãn đã đăng ký trước đây vào hồ sơ đã kể trên (Đính kèm mẫu nhãn và các giấy tờ có liên quan). Nội dung thay đổi:

	Nội dung cũ	Nội dung mới
Tên sản phẩm	Nước uống tinh khiết (purified drinking water)	Nước uống đóng chai (bottled drinking water)
Thành phần	Nước ngầm & nước thủy cục	Nước thủy cục
Địa chỉ	683 Quang Trung, Phường 11, Quận Gò Vấp, Thành Phố Hồ Chí Minh	683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành Phố Hồ Chí Minh

Chúng tôi cam kết đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm cũng như đã công bố ghi nhãn hàng hóa theo đúng quy định hiện hành. Kính báo Sở an toàn thực phẩm.

Trân trọng kính chào,

CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN



TỔNG GIÁM ĐỐC

LÊ NHƯ VŨ

G-CERTI *certificate*

hereby certifies that

CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
SAIGON PURE WATER LIMITED LIABILITY COMPANY

683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
683 Quang Trung Street, Thong Tay Hoi Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

meets the Standard Requirements & Scope as following

HACCP
HACCP Food Safety Systems

Sản xuất nước uống đóng chai, đóng bình và nước ion kiềm tự nhiên.

Manufacturing bottled drinking water and natural alkaline ionized water.

Certificate No : GKVN-0405-HC

Initial Date : 2023. 06. 22

Issue Date : 2025. 07. 07

Expiry Date : 2026. 06. 21

Valid period : 2025. 07. 07 ~ 2026. 06. 21

Signed for and on behalf of GCERTI
President I.K.Cho

[Handwritten Signature]



Trần Thị Thùy Nga
G-CERTI
SYSTEM SERVICE



To verify the validity of this certificate please visit : www.gcerti.com
Korea, Seoul, Eunpyeong-gu, Eunpyeong-ro, 3B, 15F. Surveillance audits shall be conducted at least once a calendar year, except in recertification years. This is to certify that the Management Systems of this company has been found to confirm to the above. If the certified client does not allow surveillance, recertification audits, certificate should be returned to GCERTI. This certificate remains the property of GCERTI and this certificate is recognized by GCERTI.

G-CERTI *certificate*

hereby certifies that

CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
SAIGON PURE WATER LIMITED LIABILITY COMPANY

683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
683 Quang Trung Street, Thong Tay Hoi Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

meets the Standard Requirements & Scope as following

GMP 22000:2018
Good Manufacturing Practice

Sản xuất nước uống đóng chai, đóng bình và nước ion kiềm tự nhiên.

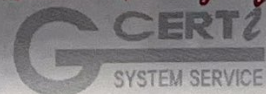
Manufacturing bottled drinking water and natural alkaline ionized water.

Certificate No : GKVN-0405-GMP Code : CN
Initial Date : 2023. 06. 22 Issue Date : 2025. 07. 09
Expiry Date : 2026. 06. 21 Valid period : 2025. 07. 09 ~ 2026. 06. 21

Signed for and on behalf of GCERTI
President I.K.Cho



Trần Thị Thuý Nga



To verify the validity of this certificate please visit : www.gcerti.com
Korea, Seoul, Eunpyeong-gu, Eunpyeong-ro, 3B, 15F Surveillance audits shall be conducted at least once a calendar year, except in recertification years. This is to certify that the Management Systems of this company has been found to conform to the above. If the certified client does not allow surveillance, recertification audits, certificate should be returned to GCERTI. This certificate remains the property of GCERTI and this certificate is recognized by GCERTI.



Certificate of Registration

G-CERTI *certificate*

hereby certifies that

CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
SAIGON PURE WATER LIMITED LIABILITY COMPANY

683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
683 Quang Trung Street, Thong Tay Hoi Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

meets the Standard Requirements & Scope as following

ISO 22000:2018
Food Safety Management Systems

Sản xuất nước uống đóng chai, đóng bình và nước ion kiềm tự nhiên.

Manufacturing bottled drinking water and natural alkaline ionized water.

Certificate No : GKVN-0405-FC Code : CIV
Initial Date : 2023. 06. 22 Issue Date : 2025. 07. 07
Expiry Date : 2026. 06. 21 Valid period : 2025. 07. 07 ~ 2026. 06. 21

SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 25 tháng 7 năm 2025



Signed for and on behalf of GCERTI
President I.K.Choi



To verify the validity of this certificate please visit : www.gcerti.com
Korea, Seoul, Eunpyeong-gu, Eunpyeong-ro, 88, 15F. Surveillance
of this company shall be conducted at least once a calendar year, except in
cases where the company has been found to confirm to the above. If the certified
client does not allow surveillance, recertification audits, certificate should
be returned to GCERTI. This certificate remains the property of GCERTI
and this certificate is recognized by GCERTI.



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 0301426948

Đăng ký lần đầu: ngày 18 tháng 01 năm 1992

Đăng ký thay đổi lần thứ: 13, ngày 19 tháng 02 năm 2025

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAIGON PURE WATER LIMITED LIABILITY COMPANY

Tên công ty viết tắt: SAPUWA LLC

2. Địa chỉ trụ sở chính

683 Quang Trung, Phường 11, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (028) 3894 1466

Fax: (028) 3894 0060

Email: info@sapuwa.com.vn

Website: www.sapuwa.com

3. Vốn điều lệ : 25.000.000.000 đồng.

Bằng chữ: Hai mươi lăm tỷ đồng

8 : 51 0 0
25115 50 11

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	LÊ NHƯ VŨ	Việt Nam	641/36 Quang Trung, Phường 11, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	24.750.000.000	99,000	023796347	

2	LÊ NHƯ ÁI	Việt Nam	Số 195/27 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 17, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	250.000.000	1,000	020959091	
---	-----------	----------	--	-------------	-------	-----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: LÊ NHƯ VŨ

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Tổng giám đốc*

Sinh ngày: *04/01/1985* Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Căn cước*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *079085013347*

Ngày cấp: *29/12/2024* Nơi cấp: *Bộ Công an*

Địa chỉ thường trú: *49 Nguyễn Kiệm, Phường 3, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

Địa chỉ liên lạc: *641/36 Quang Trung, Phường 11, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

Lời chứng chứng thực bản sao từ bản chính
Chứng thực bản sao đúng với bản chính
Số chứng thực..... quyển số 01 - SCT/BS

Ngày: **0012:8**
11-07-2025

PHÓ CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG



Nguyễn Song Phước

TRƯỞNG PHÒNG
PHÒNG TRƯỞNG PHÒNG



Võ Cẩm Tú



191 mm

186 mm

33 mm

60 mm

33 mm

62.86 mm

58 mm

SAPUWA[®]

SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$	$\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$	$\text{NO}_2^- \leq 3$
$\text{Na}^+ \leq 200$	$\text{F}^- \leq 1.5$	pH : 6.5 - 8.5

Bạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích tịnh: 330 ml



Sản xuất tại Công ty TNHH
Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

- 683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 1 - 800 - 2085
- www.sapuwa.com
- /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng
ô zôn.

Ultraviolet sterilization,
ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG DÙNG CHAI

SAPUWA[®]

SINCE 1992

Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$	$\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$	$\text{NO}_2^- \leq 3$
$\text{Na}^+ \leq 200$	$\text{F}^- \leq 1.5$	pH : 6.5 - 8.5

Foods safety certified
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Net volume: 330 ml





37mm

33mm

201 mm

SAPUWA
SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ $\text{pH} : 6.5 - 8.5$

Bạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực: 330 ml

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
1 - 800 - 2085
www.sapuwa.com /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ó zôn.
Ultraviolet sterilization, ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG DÙNG CHAI

42 mm

56mm

42 mm

15

SAPUWA
SINCE 1992

Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ $\text{pH} : 6.5 - 8.5$

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Net volume: 330 ml



196mm





199 mm

194mm

60mm

37mm

60mm

37mm

5

2.3

79.6mm

75mm

2.3

SAPUWA[®]

SINCE 1992

Sản xuất tại Công ty TNHH
Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn
683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
1 - 800 - 2085
www.sapuwa.com
/sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng
ô zôn.
*Ultraviolet sterilization,
ozone treatment*

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

SAPUWA[®]

SINCE 1992

Quality specifications mg/l:
NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3
Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH : 6.5 - 8.5

Foods safety certified
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Net volume: 500 ml

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:
NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3
Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích bình: 500 ml
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT
SÀI GÒN
VIA IP. HỒ CHI MINH





279 mm

45 mm

92 mm

45 mm

5

SAPUWA®

SINCE 1992

Sản xuất tại Công ty TNHH
Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

- 683 Quang Trung, Phường Thống Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 1 - 800 - 2085
- www.sapuwa.com
- /sapuwa1992



SAPUWA®

SINCE 1992



125 mm

119 mm

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$	$\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$	$\text{NO}_2^- \leq 3$
$\text{Na}^+ \leq 200$	$\text{F}^- \leq 1.5$	pH : 6.5 - 8.5

Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ozone.

Ultraviolet sterilization,
ozone treatment

Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$	$\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$	$\text{NO}_2^- \leq 3$
$\text{Na}^+ \leq 200$	$\text{F}^- \leq 1.5$	pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG DÓNG CHAI

Foods safety certified
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực: 1.5 L

Net volume: 1.5 L



274mm



110mm

SAPUWA®

SINCE 1992

90mm

Chi tiêu Chất lượng/Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Bạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực/Net volume: 5 L

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG BÔNG CHAI HẠN

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

- 📍 683 Quang Trung, Phường Thống Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- ☎ 1 - 800 - 2085
- 🌐 www.sapuwa.com 📱 /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.
Ultraviolet sterilization, ozone treatment





110mm

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Chi tiêu Chất lượng/Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP
Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực/Net volume: 5 L

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

📍 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
☎ 1 - 800 - 2085
🌐 www.sapuwa.com  /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.
Ultraviolet sterilization, ozone treatment



90mm



280mm

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

📍 683 Quang Trung, Phường Thới Tây B, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

☎ 1 - 800 - 2085

🌐 www.sapuwa.com

📱 /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục thành
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.

Ultraviolet sterilization, ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam

Bao quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo

Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp

Ngày sản xuất: in trên sản phẩm

Hạn sử dụng:

2 năm kể từ ngày sản xuất

Thông tin cảnh báo: Không dùng

Sản phẩm hết hạn sử dụng.

NƯỚC UỐNG BÓNG CHAI

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng/Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực/Net volume: 7 L

SAPUWA đang nỗ lực tìm cách cải tiến sản phẩm này nhằm bảo vệ môi trường. Chúng tôi sẵn sàng lắng nghe ý kiến của Quý khách.

SAPUWA is trying our best to find innovative solution to protect the environment. We are pleased to receive any feedbacks from you.



76mm



279 mm

92 mm

45 mm

92 mm

45 mm

5

SAPUWA®

SINCE 1992

Sản xuất tại Công ty TNHH
Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

- 683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 1 - 800 - 2085
- www.sapuwa.com
- /sapuwa1992



SAPUWA®

SINCE 1992



125 mm

119 mm

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$	$\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$	$\text{NO}_2^- \leq 3$
$\text{Na}^+ \leq 200$	$\text{F}^- \leq 1.5$	pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực: 1.5 L

Sử dụng nguồn nước thùy cực, thanh trùng
bằng tia cực tím, xử lý bằng ó zôn.

Ultraviolet sterilization,
ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$	$\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$	$\text{NO}_2^- \leq 3$
$\text{Na}^+ \leq 200$	$\text{F}^- \leq 1.5$	pH : 6.5 - 8.5

Foods safety certified
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Net volume: 1.5 L



274mm

BẢN DỊCH



<p>SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l: NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3 Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH: 6.5 – 8.5</p> <hr/> <p>Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <hr/> <p>Thể tích thực: 1.5 L</p>	<p>Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn</p> <hr/> <p>ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam</p> <p>ĐT: 1 – 800 - 2085 Mã QR</p> <p>Website: www.sapuwa.com</p> <p>Fb: /sapuwa1992</p> <hr/> <p>Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p>Xuất xứ: Việt Nam</p><p>Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo</p><p>Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp</p><p>Ngày sản xuất: in trên sản phẩm</p><p>Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất</p><p>Thông tin cảnh báo: không dùng Sản phẩm hết hạn sử dụng.</p><p>NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI</p></div>	<p>SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l: NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3 Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH: 6.5 – 8.5</p> <hr/> <p>Đạt chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <hr/> <p>Thể tích thực: 1.5 L</p>	<p>Tôi được Hãy tiếp làm từ tục NHỰA TÁI TÁI CHẾ CHẾ TÔI</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p>(Mã vạch)</p><p>8934716010300</p></div>
--	---	--	--

I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kieu

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER

At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUỲNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



LUẬT SƯ HUỲNH PHI LONG

110mm

90mm

SAPUWA[®]

SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng/Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực/Net volume: 5 L

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

- 📍 683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- ☎ 1 - 800 - 2085
- 🌐 www.sapuwa.com 📱 /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.
Ultraviolet sterilization, ozone treatment



SAPUWA

TỪ 1992

Chỉ tiêu chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$

$\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH: 6.5 – 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP

Thể tích thực: 5 L

Xuất xứ: Việt Nam

Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo

Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp

Ngày sản xuất: in trên sản phẩm

Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất

Thông tin cảnh báo: không dùng Sản
phẩm hết hạn sử dụng.

NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

ĐT: 1 – 800 - 2085

Website: www.sapuwa.com Fb: /sapuwa1992

Mã QR

Sử dụng nguồn nước thủy cục thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.

(Mã vạch)

8934716010683

BẢN DỊCH

I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kiều

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER

At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUYNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



(Handwritten signature)

LUẬT SƯ HUYNH PHI LONG

110mm

90mm

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng/Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực/Net volume: 5 L

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG DÓNG CHAI

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

📍 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
☎ 1 - 800 - 2085
🌐 www.sapuwa.com 📱 /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.
Ultraviolet sterilization, ozone treatment



SAPUWA

TỪ 1992

Chi tiêu chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$

$\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH: 6.5 – 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP

Thể tích thực: 5 L

Xuất xứ: Việt Nam

Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo

Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp

Ngày sản xuất: in trên sản phẩm

Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất

Thông tin cảnh báo: không dùng Sản
phẩm hết hạn sử dụng.

NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

ĐT: 1 – 800 - 2085

Website: www.sapuwa.com Fb: /sapuwa1992

Mã QR

Sử dụng nguồn nước thủy cục thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.

(Mã vạch)

8934716010690

BẢN DỊCH

I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kieu

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER

At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUỲNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



LUẬT SƯ HUỲNH PHI LONG

280mm

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

📍 683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

☎ 1 - 800 - 2085

🌐 www.sapuwa.com

📱 /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục thành
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.
Ultraviolet sterilization, ozone treatment

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng/Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0,4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1,5$ pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực/Net volume: 7 L

SAPUWA đang nỗ lực tìm cách cải tiến sản phẩm này nhằm bảo vệ môi trường. Chúng tôi sẵn sàng lắng nghe ý kiến của Quý khách.

SAPUWA is trying our best to find innovative solution to protect the environment. We are pleased to receive any feedbacks from you.



76mm

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI



Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn

ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ

Chí Minh, Việt Nam

ĐT: 1 – 800 - 2085

Website: www.sapuwa.com

Fb: [/sapuwa1992](https://www.facebook.com/sapuwa1992)

Sử dụng nguồn nước thủy cục
thanh trùng bằng tia cực tím,
xử lý bằng ô zôn.

Mã
QR

Xuất xứ: Việt Nam

Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo

Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp

Ngày sản xuất: in trên sản phẩm

Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất

Thông tin cảnh báo: không dùng Sản phẩm hết hạn sử dụng.

NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

SAPUWA

TỪ 1992

Chi tiêu chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$

$\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH: 6.5 – 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm

ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP

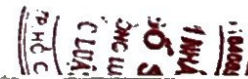
Thể tích thực: 7L

SAPUWA đang nỗ lực tìm cách cải
tiến sản phẩm này nhằm bảo vệ môi
trường. Chúng tôi sẵn sàng lắng nghe
ý kiến của Quý khách.

(Mã vạch)

8934716010652

BẢN DỊCH



I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kiều

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER

At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUỶNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

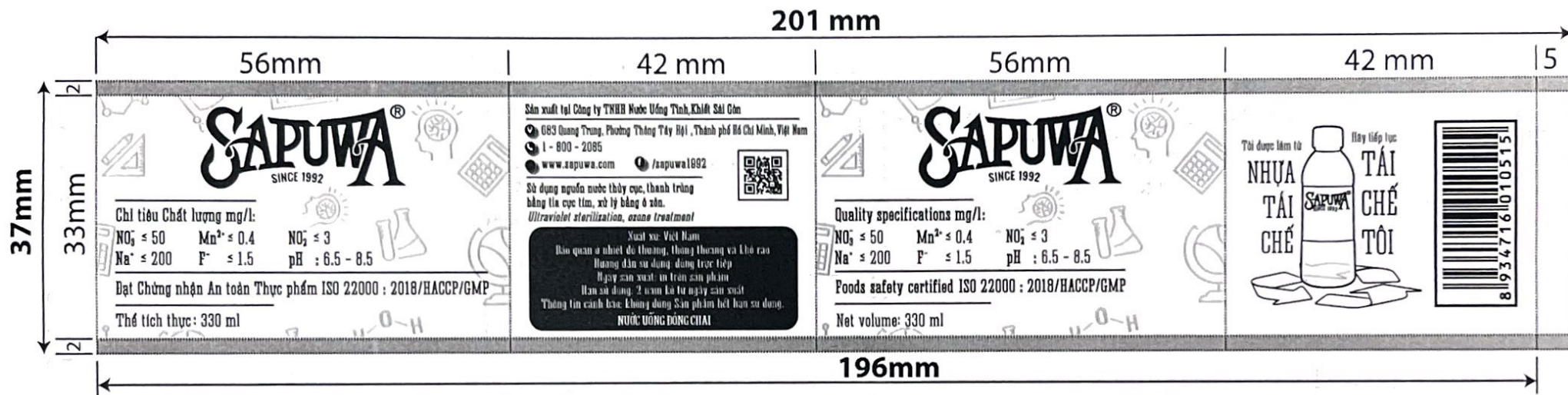
Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



(Handwritten signature in blue ink)

LUẬT SƯ HUỶNH PHI LONG



SAPUWA[®]
SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:

NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3
Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực: 330 ml

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh khiết Sài Gòn

📍 083 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

☎ 1 - 800 - 2085

🌐 www.sapuwa.com 📱 /sapuwa1892



Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.

Ultraviolet sterilization, ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam

Đào tạo & nhiệt độ thường, thoáng mát và thể thao

Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp

Ngay sau xuất: in trên sản phẩm

Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất

Thông tin cảnh báo: Không dùng Sản phẩm hết hạn sử dụng.

NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Quality specifications mg/l:

NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3
Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH : 6.5 - 8.5

Foods safety certified ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Net volume: 330 ml



<p style="text-align: center;">SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l:</p> <p>NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3 Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH: 6.5 – 8.5</p> <hr/> <p>Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <hr/> <p>Thể tích thực: 330 ml</p>	<p>Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn</p> <hr/> <p>ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam</p> <p>ĐT: 1 – 800 - 2085 Mã QR Website: www.sapuwa.com</p> <hr/> <p>Fb: /sapuwa1992</p> <hr/> <p>Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Xuất xứ: Việt Nam</p> <p>Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo</p> <p>Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp</p> <p>Ngày sản xuất: in trên sản phẩm</p> <p>Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất</p> <p>Thông tin cảnh báo: không dùng Sản phẩm hết hạn sử dụng.</p> <p style="text-align: center;">NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI</p> </div>	<p style="text-align: center;">SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l:</p> <p>NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3 Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH: 6.5 – 8.5</p> <hr/> <p>Đạt chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <hr/> <p>Thể tích thực: 330 ml</p>	<p>Tôi được làm Hãy tiếp từ tục NHỰA TÁI TÁI CHẾ CHÉ TÔI</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px; text-align: center;"> <p>(Mã vạch) 8934716010515</p> </div>
--	--	--	---

BẢN DỊCH

Số Ch...
Lượt...
: w...
3...
AM...
2022

I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kiều

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER

At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUỲNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

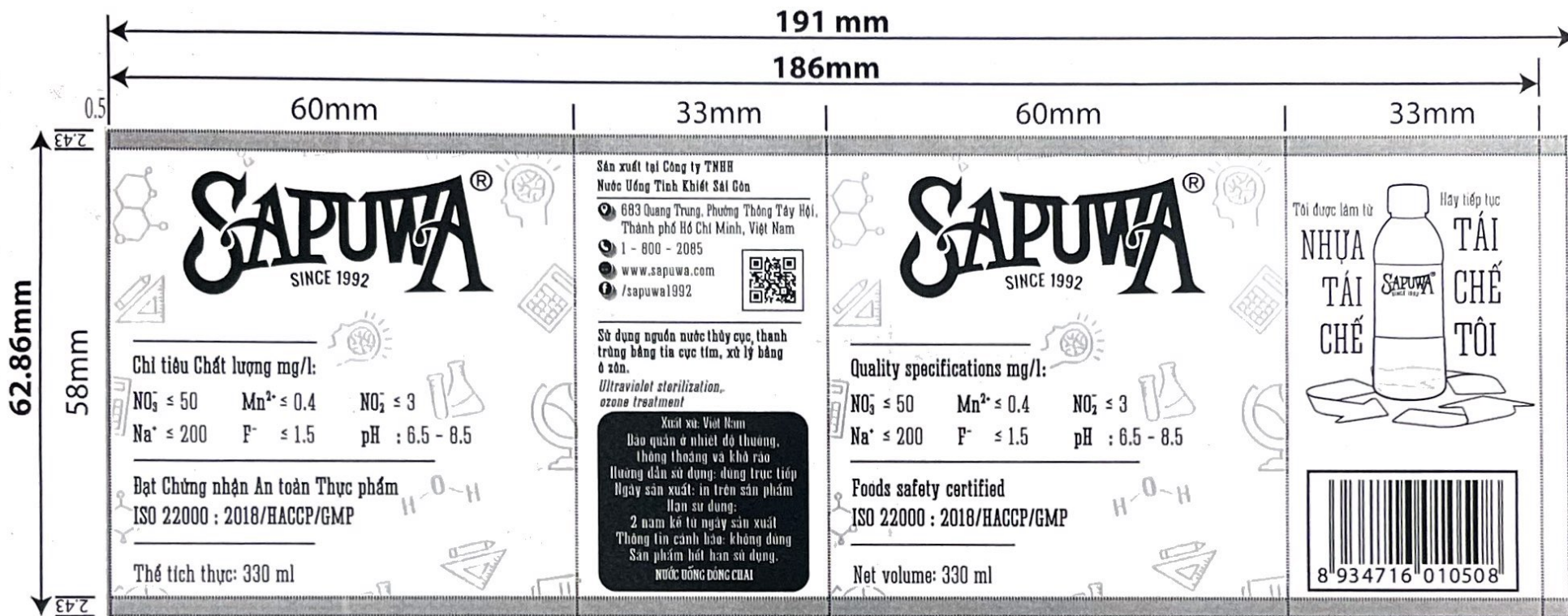
Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



LUẬT SƯ HUỲNH PHI LONG



SAPUWA[®]
SINCE 1992

Chỉ tiêu Chất lượng mg/l:

$\text{NO}_3 \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2 \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Thể tích thực: 330 ml

Sản xuất tại Công ty TNHH
Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn
 683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội,
 Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
 1 - 800 - 2085
 www.sapuwa.com
 /sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng
ô zôn.

Ultraviolet sterilization,
ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam
 Dao quân ở nhiệt độ thường,
 thông thoáng và khô ráo
 Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
 Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
 Hạn sử dụng:
 2 năm kể từ ngày sản xuất
 Thông tin cảnh báo: không dùng
 Sản phẩm hết hạn sử dụng.
 NƯỚC ĐỒNG ĐỒNG CHAI

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3 \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2 \leq 3$
 $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH : 6.5 - 8.5

Foods safety certified
ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

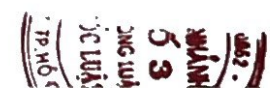
Net volume: 330 ml

Tôi được làm từ NHỰA TÁI CHẾ
 Hãy tiếp tục TÁI CHẾ TÔI



<p style="text-align: center;">SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l: $\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$ $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH: 6.5 – 8.5</p> <p>Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <p>Thể tích thực: 330 ml</p>	<p>Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn</p> <hr/> <p>ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam</p> <p>ĐT: 1 – 800 - 2085 Mã QR</p> <p>Website: www.sapuwa.com</p> <p>Fb: /sapuwa1992</p> <hr/> <p>Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Xuất xứ: Việt Nam</p> <p>Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo</p> <p>Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp</p> <p>Ngày sản xuất: in trên sản phẩm</p> <p>Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất</p> <p>Thông tin cảnh báo: không dùng</p> <p>Sản phẩm hết hạn sử dụng.</p> <p>NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI</p> </div>	<p style="text-align: center;">SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l: $\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$ $\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ pH: 6.5 – 8.5</p> <p>Đạt chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <p>Thể tích thực: 330 ml</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 50%;">Tối được</td> <td style="text-align: center; width: 50%;">Hãy tiếp</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">làm từ</td> <td style="text-align: center;">tục</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">NHỰA</td> <td style="text-align: center;">TÁI</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">TÁI</td> <td style="text-align: center;">CHẾ</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">CHẾ</td> <td style="text-align: center;">TÔI</td> </tr> </table> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin-top: 10px;"> <p>(Mã vạch)</p> <p>8934716010508</p> </div>	Tối được	Hãy tiếp	làm từ	tục	NHỰA	TÁI	TÁI	CHẾ	CHẾ	TÔI
Tối được	Hãy tiếp												
làm từ	tục												
NHỰA	TÁI												
TÁI	CHẾ												
CHẾ	TÔI												

BẢN DỊCH



I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kieu

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER

At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUỲNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



LUẬT SƯ HUỲNH PHI LONG



199 mm

194mm

60mm

37mm

60mm

37mm

5

2.3

79.6mm

75mm

2.3

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Sản xuất tại Công ty TNHH
Nước Uống Tinh khiết Sài Gòn

683 Quang Trung, Phường Thới Tây Hội,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

1 - 800 - 2085

www.sapuwa.com

/sapuwa1992



Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh
trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng
ô zôn.

Ultraviolet sterilization,
ozone treatment

Xuất xứ: Việt Nam
Bảo quản ở nhiệt độ thường,
thông thoáng và khô ráo
Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp
Ngày sản xuất: in trên sản phẩm
Hạn sử dụng:
2 năm kể từ ngày sản xuất
Thông tin cảnh báo: không dùng
Sản phẩm hết hạn sử dụng.
NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

SAPUWA[®]
SINCE 1992

Quality specifications mg/l:

$\text{NO}_3^- \leq 50$ $\text{Mn}^{2+} \leq 0.4$ $\text{NO}_2^- \leq 3$

$\text{Na}^+ \leq 200$ $\text{F}^- \leq 1.5$ $\text{pH} : 6.5 - 8.5$

Foods safety certified

ISO 22000 : 2018/HACCP/GMP

Net volume: 500 ml

Tôi được làm từ NHỰA TÁI CHẾ
TÁI CHẾ TÔI
Hay tiếp tục



<p style="text-align: center;">SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l:</p> <p>NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3 Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH: 6.5 – 8.5</p> <hr/> <p>Đạt Chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <hr/> <p>Thể tích thực: 500 ml</p>	<p>Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Uống Tinh Khiết Sài Gòn</p> <hr/> <p>ĐC: 683 Quang Trung, Phường Thông Tây Hội, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam</p> <p>ĐT: 1 – 800 - 2085 Mã QR</p> <p>Website: www.sapuwa.com</p> <p>Fb: /sapuwa1992</p> <hr/> <p>Sử dụng nguồn nước thủy cục, thanh trùng bằng tia cực tím, xử lý bằng ô zôn.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Xuất xứ: Việt Nam</p> <p>Bảo quản ở nhiệt độ thường, thông thoáng và khô ráo</p> <p>Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp</p> <p>Ngày sản xuất: in trên sản phẩm</p> <p>Hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất</p> <p>Thông tin cảnh báo: không dùng</p> <p>Sản phẩm hết hạn sử dụng.</p> <p>NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI</p> </div>	<p style="text-align: center;">SAPUWA TỪ 1992</p> <hr/> <p>Chi tiêu chất lượng mg/l:</p> <p>NO₃⁻ ≤ 50 Mn²⁺ ≤ 0.4 NO₂⁻ ≤ 3 Na⁺ ≤ 200 F⁻ ≤ 1.5 pH: 6.5 – 8.5</p> <hr/> <p>Đạt chứng nhận An toàn Thực phẩm ISO 22000: 2018/ HACCP/GMP</p> <hr/> <p>Thể tích thực: 500 ml</p>	<p>Tôi được Hãy tiếp làm từ tục NHỰA TÁI TÁI CHÉ CHÉ TÔI</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>(Mã vạch)</p> <p>8934716010102</p> </div>
--	--	--	---

BẢN DỊCH



I, English collaborator of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, undertake that I have translated the copy attached here to and that is, to the best of my knowledge, a true and accurate and conformity with the content rendition into Vietnamese English language from the English. I undertake that I shall take responsibility to the Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City for the accuracy and do not violate the laws, inconsistent with social morals and conformity with the content of the rendition translated by me.

Tôi, cộng tác viên dịch tiếng Anh của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp với nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt, được chụp đính kèm. Tôi cam kết chịu trách nhiệm đối với Văn phòng luật sư Quốc Luật về tính chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội, phù hợp với nội dung bản dịch do tôi thực hiện.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Kieu

NGUYỄN THỊ KIỀU
LỜI CHỨNG CỦA VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT
ATTESTATION OF LAWYER



At Branch 3 of Quoc Luat Law Office - Ho Chi Minh City, address: 298 Quang Trung, Go Vap Ward, Ho Chi Minh City.

Tại Chi nhánh 3 Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh, địa chỉ: 298 Quang Trung, Phường Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh.

I, **HUYNH PHI LONG**, Lawyer of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Tôi, **HUỲNH PHI LONG**, Luật sư Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp. Hồ Chí Minh.

CHỨNG NHẬN
IT IS TO CERTIFY THAT

The appearing signature beside is subscribed by Ms. NGUYEN THI KIEU Collaborator of Quoc Luat Law office - Ho Chi Minh City.

Chữ ký trong bản dịch là chữ ký của bà Nguyễn Thị Kiều, là cộng tác viên dịch của Văn phòng luật sư Quốc Luật, Tp Hồ Chí Minh.

Ngày: 16-07-2025

CHIEF OF BRANCH 3 OF QUOC LUAT LAW OFFICE
TRƯỞNG CHI NHÁNH 3 VĂN PHÒNG LUẬT SƯ QUỐC LUẬT



LUẬT SƯ HUỲNH PHI LONG



Số: 011926/VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số mẫu: 12052.25



Tên khách hàng : CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
Địa chỉ : 683 QUANG TRUNG, PHƯỜNG 11, QUẬN GÒ VẤP, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM
Tên mẫu : NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025)
Ngày lấy mẫu : 16/05/2025
Lượng mẫu : 01 chai x 500 ml
Ngày nhận mẫu : 16/05/2025
Người gửi mẫu : Nguyễn Thị Hà
Người nhận mẫu : Dương Nữ Thanh Vân
Thời gian thử nghiệm : 16/05/2025-23/05/2025

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Stt	Chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Đơn vị
1	Natri (Na)	SMEWW 3125 B: 2023 (a)	46,77	mg/l

Ghi chú:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm.
- Mẫu đựng trong bao bì kín, còn nguyên vẹn bao bì của nhà sản xuất, HSD: 2 năm kể từ ngày sản xuất.
- (a) Phép thử đã được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017.

Chứng thực bản sao đúng với bản chính

Số chứng thực: 003779 Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28-05-2025

Quyển số: 01 SCT/BS

Ngày: 13-06-2025

Phó Trưởng phòng Tư pháp Q.Gò Vấp



Phan Chi Xuân Đào

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN



TS. Nguyễn Đức Thịnh



Số: 011927/VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số mẫu: 12049.25



Tên khách hàng : CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
Địa chỉ : 683 QUANG TRUNG, PHƯỜNG 11, QUẬN GÒ VẤP, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM
Tên mẫu : NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025)
Ngày lấy mẫu : 16/05/2025
Lượng mẫu : 03 chai x 500 ml
Ngày nhận mẫu : 16/05/2025
Người gửi mẫu : Nguyễn Thị Hà
Người nhận mẫu : Dương Nữ Thanh Vân
Thời gian thử nghiệm : 16/05/2025-22/05/2025

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Stt	Chỉ tiêu	Phương pháp	Tiêu chuẩn	Kết quả	Đơn vị
1	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	TCVN 8881:2011 (ISO 16266:2006) (a) (b)	0	0	CFU/250 ml
2	<i>Streptococci faecal</i>	TCVN 6189-2:2009 (ISO 7899-2:2000 (E)) (a) (b)	0	0	CFU/250 ml
3	Bào tử vi khuẩn kỵ khí khử sulfit	TCVN 6191-2:1996 (ISO 6461-2:1986 (E)) (a) (b)	0	0	CFU/50 ml
4	<i>Escherichia coli</i>	TCVN 6187-1:2019 (a) (b)	0	0	CFU/250 ml
5	Coliforms tổng số	TCVN 6187-1:2019 (a) (b)	0	0	CFU/250 ml

Ghi chú:

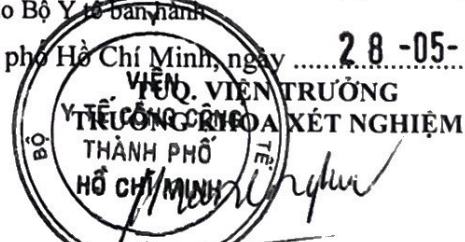
- Kết quả này chỉ đúng thực phẩm đúng với bản chính
- Mẫu đựng trong bao bì nguyên vẹn, yêu cầu hạn sử dụng của nhà sản xuất, HSD: 2 năm kể từ ngày sản xuất.
- (a) Phép thử đã được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017.
- (b) Phép thử được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.

Nhận xét: Mẫu NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025) có các chỉ tiêu được kiểm nghiệm đạt Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với nước uống đóng chai QCVN 6:2018/BYT do Bộ Y tế ban hành.



Phan Chi Xuân Đào

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28-05-2025



TS. Phan Long Hồ

Số: 011928 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số mẫu: 12050.25



Tên khách hàng : CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
Địa chỉ : 683 QUANG TRUNG, PHƯỜNG 11, QUẬN GÒ VẤP, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH,
VIỆT NAM
Tên mẫu : NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025)
Ngày lấy mẫu : 16/05/2025
Lượng mẫu : 10 chai x 500 ml
Ngày nhận mẫu : 16/05/2025
Người gửi mẫu : Nguyễn Thị Hà
Người nhận mẫu : Dương Nữ Thanh Vân
Thời gian thử nghiệm : 16/05/2025-26/05/2025

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Stt	Chỉ tiêu	Phương pháp	Tiêu chuẩn	Kết quả	Đơn vị
1	Stibi (Sb)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,02$	0,0005	mg/l
2	Arsen (As) tổng	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,01$	Không phát hiện LOD = 0,0003	mg/l
3	Bari (Ba)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,7$	Không phát hiện LOD = 0,02	mg/l
4	Bor (bao gồm Borat và Axit boric)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,5$	< 0,05	mg/l
5	Bromat	Method 300.1, EPA: 1999 (a) (b)	$\leq 0,01$	Không phát hiện LOD = 0,003	mg/l
6	Cadimi (Cd)	SMEWW 3125 B - 2023 (a) (b)	$\leq 0,003$	Không phát hiện LOD = 0,0003	mg/l
7	Clor	SMEWW 4500 Cl F: 2023 (a) (b)	≤ 5	Không phát hiện LOD = 0,05	mg/l
8	Clorat	Method 300.1, EPA: 1999 (a) (b)	$\leq 0,7$	Không phát hiện LOD = 0,007	mg/l
9	Clorit	Method 300.1, EPA: 1999 (a) (b)	$\leq 0,7$	Không phát hiện LOD = 0,007	mg/l
10	Crom tổng (Cr)	SMEWW 3120 B - 2023 (a) (b)	$\leq 0,05$	Không phát hiện LOD = 0,010	mg/l

Mã số mẫu: 12050.25

VIỆN Y TẾ
THÀNH PHỐ
Số:

Stt	Chỉ tiêu	Phương pháp	Tiêu chuẩn	Kết quả	Đơn
11	Đồng (Cu)	SMEWW 3120 B - 2023 (a) (b)	≤ 2	Không phát hiện LOD = 0,020	mg/l
12	Cyanid (CN ⁻)	SMEWW 4500 CN C&E: 2023 (a)	$\leq 0,07$	Không phát hiện LOD = 0,003	mg/l
13	Fluorid (F ⁻)	Method 300.1, EPA: 1999 (a) (b)	$\leq 1,5$	Không phát hiện LOD = 0,05	mg/l
14	Chì (Pb)	SMEWW 3125 B - 2023 (a) (b)	$\leq 0,01$	Không phát hiện LOD = 0,0003	mg/l
15	Mangan (Mn)	SMEWW 3120 B - 2023 (a) (b)	$\leq 0,4$	Không phát hiện LOD = 0,020	mg/l
16	Thủy ngân (Hg)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,006$	Không phát hiện LOD = 0,00008	mg/l
17	Molybden (Mo)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,07$	Không phát hiện LOD = 0,01	mg/l
18	Nickel (Ni)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,07$	Không phát hiện LOD = 0,004	mg/l
19	Nitrate (NO ₃ ⁻)	Method 300.1, EPA: 1999 (a) (b)	≤ 50	1,52	mg/l
20	Nitrite (NO ₂ ⁻)	Method 300.1, EPA: 1999 (a) (b)	≤ 3	Không phát hiện LOD = 0,05	mg/l
21	Selen (Se)	HD.PP.21/TT.AAS (Ref. SMEWW 3125B-2023) (a) (b)	$\leq 0,01$	Không phát hiện LOD = 0,0003	mg/l
22	Tổng hoạt độ phóng xạ α (Gross alpha)	ISO 10704:2019 (a) (b)	$\leq 0,5$	Không phát hiện LOD = 0,025	Bq/l
23	Tổng hoạt độ phóng xạ β (Gross beta)	ISO 10704:2019 (a) (b)	≤ 1	Không phát hiện LOD = 0,050	Bq/l

Ghi chú:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm.
- Mẫu đựng trong bao bì kín, còn nguyên vẹn bao bì của nhà sản xuất, HSD: 2 năm kể từ ngày sản xuất.
- (a) Phép thử đã được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017.
- (b) Phép thử được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- LOD: Ngưỡng phát hiện của phương pháp/ Limit of detection.

Nhận xét:

Mẫu NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025) có các chỉ tiêu được kiểm nghiệm đạt Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với nước uống đóng chai QCVN 8:1/2010/BYT do Bộ Y tế ban hành.

Chứng thực bản sao đúng với bản chính
Số chứng thực: 0.0.3.7.8.2

28-05-2025

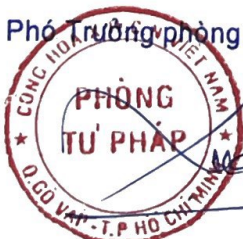
Quyển số: 01 SCT/BS

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày

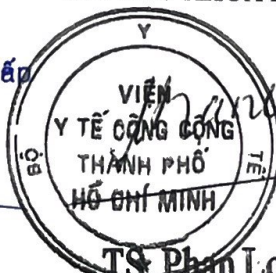
Ngày: 13-06-2025

TU. VIỆN TRƯỞNG
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM

Phó Trưởng phòng Tư pháp Q.Gò Vấp



Phan Thị Xuân Đào



TS. Phan Long Hồ

Số: 011929 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số mẫu: 12051.25

Tên khách hàng : CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
Địa chỉ : 683 QUANG TRUNG, PHƯỜNG 11, QUẬN GÒ VẤP, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH,
VIỆT NAM
Tên mẫu : NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025)
Ngày lấy mẫu : 16/05/2025
Lượng mẫu : 01 chai x 500 ml
Ngày nhận mẫu : 16/05/2025
Người gửi mẫu : Nguyễn Thị Hà
Người nhận mẫu : Dương Nữ Thanh Vân
Thời gian thử nghiệm : 16/05/2025-26/05/2025

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Stt	Chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Đơn vị
1	pH	TCVN 6492:2011	6,91	/

Ghi chú:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm.
- Mẫu đựng trong bao bì kín, còn nguyên vẹn bao bì của nhà sản xuất, HSD: 2 năm kể từ ngày sản xuất.

Chứng thực bản sao đúng với bản chính

Số chứng thực 0...0...3...7...8...0

Quyển số: 01 SCT/BS

Ngày: 13-06-2025

Phó Trưởng phòng Tư pháp Q.Gò Vấp



Phan Thị Xuân Đào

28-05-2025

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày

TU. VIỆN TRƯỞNG
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM



TS. Phan Long Hồ

Số: /VYTCC



011930

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số mẫu: 12053.25

Tên khách hàng : CÔNG TY TNHH NƯỚC UỐNG TINH KHIẾT SÀI GÒN
Địa chỉ : 683 QUANG TRUNG, PHƯỜNG 11, QUẬN GÒ VẤP, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM
Tên mẫu : NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI (NSX: 07/05/2025)
Ngày lấy mẫu : 16/05/2025
Lượng mẫu : 02 chai x 500 ml
Ngày nhận mẫu : 16/05/2025
Người gửi mẫu : Nguyễn Thị Hà
Người nhận mẫu : Dương Nữ Thanh Vân
Thời gian thử nghiệm : 16/05/2025-26/05/2025

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Stt	Chỉ tiêu	Phương pháp	Kết quả	Đơn vị
1	Ngoại quan	SMEWW 2110 - 2023	Chất lỏng đồng nhất, trong suốt, không có tạp chất	/
2	Mùi	SMEWW 2150 B - 2023	Không có mùi lạ	/
3	Màu sắc	SMEWW 2120 C: 2023	< 5	TCU
4	Vị	HD.PP.32/KXN.LH:2023	Không có vị lạ	/

Ghi chú:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm.
- Mẫu đựng trong bao bì kín, còn nguyên vẹn bao bì của nhà sản xuất, HSD: 2 năm kể từ ngày sản xuất.

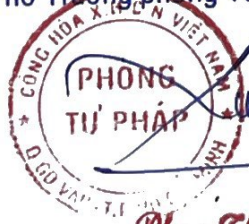
Chứng thực bản sao đúng với bản chính

Số chứng thực.....00378.....Thành phố Hồ Chí Minh, ngày28-05-2025.

Quyển số: 01 SCT/BS

Ngày: 13-06-2025

Phó Trưởng phòng Tư pháp Q.Gò Vấp



Phan Thị Xuân Đào

TU. VIỆN TRƯỞNG
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM



TS. Phan Long Hồ



Phụ lục

Nước uống đóng chai

Các chỉ tiêu chất lượng: Theo QCVN 6-1:2010/BYT

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa	Phân loại chỉ tiêu
1	Stibi (Sb)	mg/l	0,02	A
2	Arsen (As)	mg/l	0,01	A
3	Bari (Ba)	mg/l	0,7	A
4	Bor (B)	mg/l	0,5	A
5	Bromat (Br)	mg/l	0,01	A
6	Cadimi (Cd)	mg/l	0,003	A
7	Clo (Cl)	mg/l	5	A
8	Clorat (ClO ₃ ⁻)	mg/l	0,7	A
9	Clorit (ClO ₂ ⁻)	mg/l	0,7	A
10	Crom (Cr)	mg/l	0,05	A
11	Đồng (Cu)	mg/l	2	A
12	Cyanid (CN)	mg/l	0,07	A
13	Fluorid (F)	mg/l	1,5	A
14	Chì (Pb)	mg/l	0,01	A
15	Mangan (Mn)	mg/l	0,4	A
16	Thủy Ngân (Hg)	mg/l	0,006	A
17	Molybden (Mo)	mg/l	0,07	A
18	Nickel (Ni)	mg/l	0,07	A
19	Nitrat (NO ₃ ⁻), tính theo ion nitrat	mg/l	50	A
20	Nitrit (NO ₂ ⁻), tính theo ion nitrit	mg/l	3	A
21	Selen (Se)	mg/l	0,01	A
22	Mức nhiễm xạ			B
	- Hoạt động phóng xạ α, Bq/l		0,5	
	- Hoạt động phóng xạ β, Bq/l		1	

Chỉ tiêu loại A bắt buộc phải thử nghiệm để đánh giá hợp quy. Chỉ tiêu loại B: không bắt buộc phải thử nghiệm để đánh giá hợp quy nhưng tổ chức, cá nhân sản xuất, nhập khẩu các sản phẩm, nước uống đóng chai phải đáp ứng các quy định đối với chỉ tiêu loại B.

Tỷ lệ nồng độ của mỗi chất đối với giới hạn tối đa: $C_{\text{nitrat}}/GHTĐ_{\text{nitrat}} + C_{\text{nitrit}}/CGHTĐ_{\text{nitrit}} \leq 1$

Chỉ tiêu vi sinh vật: Theo QCVN 6-1:2010/BYT

TT	Các chỉ tiêu	Lượng mẫu	Yêu cầu	Phân loại chỉ tiêu
<i>Kiểm tra lần đầu</i>				
01	<i>E.coli hoặc coliform chịu nhiệt</i>	1 x 250 ml	Không phát hiện trong bất kỳ mẫu nào	A
02	<i>Coliforms tổng số</i>	1 x 250 ml	Nếu số vi khuẩn (bào tử) ≥ 1 và \leq	A

			2 thì tiến hành kiểm tra lần 2. Nếu số vi khuẩn (bào tử) > 2 thì loại bỏ.	
03	<i>Streptococci feacal</i>	1 x 250 ml	CFU/g	A
04	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	1 x 250 ml	CFU/g	A
05	<i>Bào tử vi khuẩn kỵ khí khử sulfit</i>	1 x 50 ml	CFU/g	A

Kiểm tra lần hai

	Tên chỉ tiêu	Giới hạn tối đa cho phép (Trong 1 ml sản phẩm)				Phân loại chỉ tiêu
		n	c	m	M	
01	<i>Coliforms tổng số</i>	4	1	0	2	A
02	<i>Streptococci feacal</i>	4	1	0	2	A
03	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	4	1	0	2	A
04	<i>Bào tử vi khuẩn kỵ khí khử sulfit</i>	4	1	0	2	A

Chỉ tiêu loại A: bắt buộc phải thử nghiệm để đánh giá hợp quy

n: số đơn vị mẫu được lấy ra từ lô hàng cần kiểm tra

c: số đơn vị mẫu tối đa có kết quả nằm giữa m và M, tổng số mẫu có kết quả nằm giữa m và M vượt quá c là không đạt.

m: là mức giới hạn mà các kết quả không vượt quá mức này là đạt, nếu các kết quả vượt quá mức này thì có thể đạt hoặc không đạt.

M: là mức giới hạn tối đa mà không mẫu nào được phép vượt qua.

Hàm lượng các hóa chất không mong muốn khác theo quy định hiện hành áp dụng cho nước uống đóng chai.